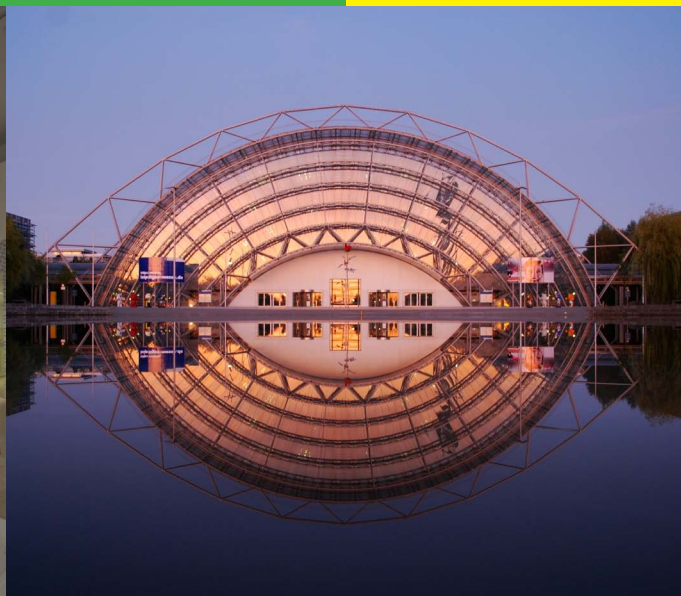


Саксонские мотивы



Событие года:
500-летие «Сикстинской Мадонны»

САКСОНИЯ – ЖЕМЧУЖИНА МИРА



Туристические новости Саксонии

Туристические новости Саксонии

Самые интересные культурные мероприятия, музыкальные фестивали, описание туристических маршрутов и музейных экспозиций представлены в первом в этом году выпуске туристических новостей старейшего региона Германии – Саксонии. Текущий год ознаменован целым рядом интересных событий: 500 лет легендарной «Сикстинской мадонне» (Дрезден), 800 лет хору мальчиков «Томанерхор» (Лейпциг), 850 лет – «серебряному городу» Фрайбергу, 100 лет со дня смерти «Большого Брата всех индейцев» писателя Карла Мая (Радебойле и Хознштайн-Эрнстале), фестиваль И.С. Баха в Гёрлитце... Многочисленные юбилеи стали поводами для проведения культурных мероприятий самого разного масштаба.



Дрезден – многоликая столица Саксонии

Саксонская столица – открытый многогранный город науки и искусства. Культура в Дрездене – это не только забота о традициях, а живой симбиоз старого и нового, поэтому наряду с искусством здесь играют огромную роль и мероприятия, связанные с научной жизнью города. В Дрездене необыкновенно богата культурная жизнь, множество интересных событий вошло в календарь событий 2012 г.

В этом году отмечается 500 лет легендарной картине «Сикстинская Мадонна». На юбилейной выставке «Сикстинская Мадонна. Культурной картине Рафаэля 500 лет» (она пройдет с 26 мая по 26 августа) в Галерее старых мастеров будут выставлены знаменитые шедевры художников итальянского Ренессанса. Отдельное внимание будет уделено «солевой карьере», которую сделали два ангелочка, сидящие у ног Мадонны. Знаменитая Оружейная палата в сентябре 2012 г. переедет во Дворец-резиденцию, где откроется в феврале 2013 г.
www.skd.museum

До 30 декабря в Немецком музее гигиены (Deutsches Hygiene-Museum) в Дрездене проходит выставка «Страсти. Драма в пяти актах» – интересней-

шее культурологическое исследование мира страстей, пороков и мотивов, движущих человеком, представленное в виде театрального перформанса.
www.dhmd.de

В первый день мая состоится парад самой старой и самой большой в мире флотилии речных колесных пароходов Саксонской пароходной компании. Это событие привлекает множество зрителей и желающих совершить поездку по голубой Эльбе. В этом году гости соберутся на городской набережной Terrassenufer.
www.saechsische-dampfschiffahrt.de

Первый немецкий реактивный пассажирский самолет «ВВ-152» был сконструирован в Дрездене в 1958 г., поэтому ему выделяют особое место на постоянной авиационной выставке, которая откроется 5 мая в Транспортном музее Дрездена, который к тому же отмечает свое 60-летие.
www.verkehrsmuseum-dresden.de

Длинная театральная ночь впервые пройдет в Дрездене 12 мая. К этому событию сценические площадки города подготовили обширную программу танцевальных, театральных, оперных представлений, а также балеты, оперетты и кабаре-шоу. Все выступления будут длиться по 30 минут. В завершение Театральной ночи запланирована большая вечеринка.
www.staatsschauspiel-dresden.de

С 15 мая по 3 июня под девизом «Сердце Европы» в городе пройдет 46-й Дрезденский музыкальный фестиваль. Он будет посвящен музыке, возникшей в эпоху барокко в треугольнике между городами Вена, Будапешт и Прага. Оркестры из этих трех стран продемонстрируют публике, каким образом блеск династии Габсбургов соединился с музыкальными традициями Богемии, Венгрии и Австрии.
www.musikfestspiele.com

В день открытых дверей 8 сентября дрезденская фарфоровая мануфактура представит «Фарфоровое поппури» во фрайтальском замке Бургк. Также будут выпущены две лимитированные серии дрезденского фарфора. Дрезденский фарфор ведет свою 140-летнюю историю из городка Фрайталь (Freital).
www.dresdner-porzellan.de

Юбилейная выставка «Фарфоровое искусство Дрездена» пройдет в дрезденском Городском музее с 30 июня по 21 октября.
www.museen-dresden.de

6 июля в Дрездене пройдет Длинная ночь науки вот уже в десятый раз. Высшая школа музыки, все факультеты Технического университета Дрездена, Высшая школа изобразительных искусств и другие учебные заведения представят свои научные проекты. При этом каждый институт позаботится и об интересной вечерней программе.
www.dresden-wissenschaft.de

В программе с этого сезона Дрезденского государственного театра, который торжественно откроется 13 сентября, выдающиеся пьесы и спектакли, прославленные театральные труппы, специальные проекты, юбилейные публикации и многое другое ожидает посетителей
www.staatsschauspiel-dresden.de

Dresden Marketing GmbH • Messerling 7, 01067 Dresden
Тел.: + 49 (0) 351-501730 • Факс: + 49 (0) 351-50173111
info@marketing.dresden.de • www.dresden.de/tourismus

Праздник в «серебряном городе». 850 лет Фрайбергу

Шумным праздником, где переплелись культура, искусство, традиционный быт и наука, отмечает Фрайберг в 2012 г. юбилей открытия первого месторождения серебра, принесшего городу славу и богатство. Наиболее яркими пунктами программы станут Праздничная неделя с 24 июня по 1 июля с торжественным уличным шествием, День Саксонии на первой неделе сентября и Дни музыки горняков. Гостей и жителей города ожидают великолепные концерты классической и современной музыки. Музыкальной кульминацией обещает стать исполнение кантаты «Кармина Бурана» Карла Орфа 2 июня на площади Untermarkt и концерт Дрезденского церковного хора в соборе St. Marien 26 июня. Во время Дней музыки горняков прозвучат их традиционные мелодии. На праздничную неделю запланирован целый фейерверк культурных мероприятий.

Начнутся эти празднества 24 июня большим традиционным парадом мастеров горного дела с участием 1500 коллег из Германии и других стран. Начиная с 28 июня исторический центр Фрайберга станет местом проведения крупнейшего народного праздника жителей Средней Саксонии Бергштадтфест (Bergstadtfest), 1 июля по улицам города пройдет процессия с участием полутора тысяч жителей города и горняков.

В юбилейном году День Саксонии, который проводится вот уже в 21-й раз, вернется к своим истокам: впервые этот крупнейший народный праздник состоялся в 1992 г. именно во Фрайберге. С 7 по 9 сентября в городе соберутся около 450 тыс. гостей. На 25 сценических площадках пройдут развлекательные программы, а на протяжении 20 «праздничных миль» гости смогут поучаствовать в разных мероприятиях и узнать много нового и интересного.

Tourist-Information Freiberg • Burgstraße 1, 09599 Freiberg
Тел.: + 49 (0) 3731-4195190 • Факс: + 49 (0) 3731-4195199
tourist-info@freiberg-service.de
www.freiberg-service.de • www.herz-aus-silber.de



Замки Саксонии ждут гостей

Замок Аугустусбург (Schloss Augustusburg), замок и парк Лихтенвальде (Schloss und Park Lichtenwalde), а также крепость Шарфенштайн (Burg Scharfenstein) в Рудных горах станут местом проведения новых культурных и образовательных программ для гостей региона.

В информационной брошюре этого года представлено 231 мероприятие, в каждом из замков спланированы свои программы, объединенные в общую концепцию. В марте в крепости Шарфенштайн состоялся традиционный праздник «Лужицкая весна». Праздник «Ночь музея и замка» пройдет 7 июля в Аугустусбурге и станет кульминационным мероприятием этого года: под девизом «Сквозь пространство и время» будут открыты для доступа многие помещения и залы замка, включая музеи и исторические покои. А 9 сентября впервые состоится День барокко в парке Лихтенвальде. В этот день гостей приглашают переодеться в исторические костюмы, испробовать старинный макияж, одним словом, попасть во времена господства стиля барокко.

Организация Schlossbetriebe gGmbH сменила дизайн: теперь в желтом «господском» цвете выпущены календарь культурных событий и информационные буклеты, где представлены актуальные схемы расположения всех трех замковых объектов. Интернет-сайт организации стал более удобным и предоставляет больше интерактивных возможностей. Новый фирменный цвет соответствует цветовому дизайну общего проекта «Саксония – регион замков» (Schlösserland Sachsen). Кроме того, благодаря новым ценам на билеты посещать музеи стало стало удобнее. Теперь в отдельные музеи, например, в Музей заячий дом (Museum Hasenhaus), Музей повозок (Kutschenmuseum) и замок-музей Аугустусбург, можно попасть по единому семейному билету.

Augustusburg/Scharfenstein/Lichtenwalde Schlossbetriebe gGmbH
09573 Augustusburg/Sachsen
Тел.: + 49 (0) 37291-38018 • Факс: + 49 (0) 37291-38024
info@die-sehenswerten-drei.de • www.die-sehenswerten-drei.de



Чемпионат Европы по легкой атлетике среди спортсменов старше 35 лет

С 16 по 25 августа саксонский город Циттау, а также чешский Градец-над-Нисой (Hrádek nad Nisou) и польский Згожеlec (Zgorzelec) примут у себя 4000 спортсменов из 44 стран Европы. Участники в возрасте от 35 до 90 (!) лет померяются силами на XVIII чемпионате Европы по легкой атлетике среди спортсменов старшего возраста.

В Циттау зрители увидят напряженную борьбу в таких дисциплинах, как прыжки в высоту, спринт, бег, метание молота и копьей. Города-хозяйки позаботились об обширной культурной программе на эти

десять августовских дней. Циттау и Градец-над-Нисой даже перенесли празднование дней своих городов на период проведения чемпионата. Во время VIP-эстафеты 19 августа на старт выйдут известные личности. А на следующий день состоится вечеринка для спортсменов. Входные билеты продаются во всех билетных кассах города. При условии покупки входных билетов предоставляется бесплатный проезд на общественном транспорте в регионе Оберлаузитц – Нижняя Силезия.

Lokales Organisationsbüro
Sachsenstraße 14, 02763 Zittau
Тел.: + 49 (0) 3583-752233 • Факс: + 49 (0) 3583-752231
loc@evacs2012.com • www.evacs2012.com



История и гастрономия в крепостных казематах

В крепости Кёнигштайн (Festung Königstein) посетители смогут побывать на новой специальной экскурсии – осмотреть обширные казематы крепости, оригинальный обеденный стол Maschinentafel в павильоне Фридрихсбург, а также погреб с огромной винной бочкой. В стоимость экскурсии, которая длится 90 минут, включен бокал с изображением исторической винной бочки, наполненный отличным саксонским вином или виноградным соком винодельческого хозяйства Staatsweinguts Schloss Wackerbarth, а также сюрприз. После успеха шоу Pomm'Pomp-Pöb в прошлом году деятели искусства из Франции решили и в этом

году превратить Кёнигштайн в волшебный мир парижской богемы с темпераментным канканом и особой «парижской» аурой. Продажа билетов уже началась, а само шоу продлится в крепости с 16 ноября 2012 г. по 12 января 2013 г. Кроме того, популярными среди посетителей мероприятиями культурной программы останутся в этом году «Банкет курфюрста-короля Августа» (Churfürstliches Bankett Augustus Rex), «В замке под засовом» (Hinter Schloss und Riegel), «Королевский дом Веттинов» (Königliches Haus Wettin), «В гостях у Швейка» (Zu Gast bei Schwejk) и другие.



Restaurations Festung Königstein GmbH • 01824 Königstein
Тел.: + 49 (0) 35021-64444 • Факс: + 49 (0) 35021-64333
info@festung.com • www.festung.com



Бад Брамбах. 100 лет курортным традициям

Самый южный водный курорт Саксонии Бад Брамбах празднует 100-летие, которое будет отмечено торжественными мероприятиями и разнообразной культурной программой в городе и расположенном рядом Бад Эльстере. Гости смогут познакомиться с давними курортными традициями Бад Брамбаха, посетив специальную выставку в терапевтическом и оздоровительном центре государственных курортов Саксонии (Therapie- und Wohlfühlzentrum der Sächsischen Staatsbäder GmbH).

В курортном центре и парке гостей ожидает обширная программа: 28 июля в павильоне «Фестхалле» состоится гала-концерт «Магия оперетты», 4 августа – юбилейное шествие и традиционный праздник лампионов (воздушных бумажных фонариков) в историческом курортном парке, а 12 августа празднования завершатся традиционным фестивалем «Брунненфест» (Brunnenfest) на минеральных источниках в Бад Брамбахе.

В программу входят пешие прогулки «по дороге минеральных источников» и международный фестиваль старинных автомобилей (Internationale Oldtimer-Sternfahrt).

Sächsische Staatsbäder GmbH
Badstraße 6, 08645 Bad Elster
Тел.: + 49 (0) 37437-71111 • Факс: + 49 (0) 37437-71222
info@bad-elster.de • www.saechsische-staatsbaeder.de



Гёрлиц в праздничном настроении

Исторический центр Гёрлицца в течение всего года станет своеобразной сценой для проведения самых разных праздников и фестивалей. С 30 мая по 3 июня в Гёрлицце состоится XVII джазовый фестиваль, 21 и 22 июля гостей ждет силезский рынок Schlesischer Tippelmarkt, с 24 по 26 августа в 18-й раз жители и гости Гёрлицца и Згожецеца примут участие в празднике Старого города в немецком городе и празднике Jakubfest – в польском. А со 2 по 4 августа состоится XVIII международный уличный фестиваль Via Thea.

Но главным мероприятием года в Гёрлицце можно считать 87-й фестиваль И.С. Баха лейпцигского общества Neue Bach Gesellschaft Leipzig, который пройдет под девизом «Реформация и музыка». С 7 по 16 сентября гости фестиваля смогут познакомиться с разными сторонами творчества великого композитора.

Интересные интерпретации произведений Баха будут исполняться на самых разных площадках – в церквях, синагогах, театрах, музеях и даже пивоварнях. Музыканты международного уровня, например известный перкуссионист Петер Садло или квартет виртуозов Red Priest, представят свое прочтение музыки Баха.

Europastadt Görlitz/Zgorzelec GmbH • Obermarkt 32, 02826 Görlitz
Тел.: + 49 (0) 3581-47570 • Факс: + 49 (0) 3581-47574
willkommen@europastadt-goerlitz.de • www.goerlitz.de

Садово-парковое искусство в Любау

С 28 апреля по 14 октября в городе Любау (Löbau) откроется VI Саксонская выставка садово-паркового искусства. Бывшие индустриальные пространства превратятся в цветущий зеленый ландшафт на фоне знаменитой чугунной башни Любау. Весенние и летние цветы, болотные растения, степная флора, а также сменяющиеся каждые две недели цветочные шоу полностью преобразят здание и территорию бывшего сахарного склада. Протяженность маршрута примерно километр. В выставочную территорию входит также исторический комплекс открытых бассейнов и пляжей Херрманнбад (Herrmannbad), которому более 100 лет.

К открытию выставки бассейны и пляжи снова будут открыты, и обладатели билетов смогут отдыхать и купаться здесь бесплатно. Более 700 мероприятий пройдут на сцене под открытым небом, отражая разнообразие культурной жизни региона. Концерты известных исполнителей Линды Феллер, Франка Цандера, Райнхарда Лакомы и Томаса Штеллера обещают массу удовольствия независимо от погоды. VI Саксонская выставка садово-паркового искусства будет открыта ежедневно с 9.00.



Landesgartenschau Löbau gGmbH • Innere Bautzner Straße 7, 02708 Löbau
Тел.: + 49 (0) 3585-417780 • Факс: + 49 (0) 3585-4177829
info@landesgartenschau-loebau.de • www.landessgartenschau-loebau.de

Кемниц раскрывает производственные секреты

В 2012 и 2013 гг. саксонский город Кемниц станет местом проведения Дней индустриальной культуры, в которых соединятся его индустриальное прошлое и экономическое будущее.

С 14 по 16 сентября в 2012 г. и с 13 по 15 сентября в 2013 г. более 20 промышленных предприятий откроют свои двери для всех желающих поучаствовать в Днях индустриальной культуры. Гости смогут побывать на промышленных объектах и в научно-исследовательских институтах.

CWE Chemnitzer Wirtschaftsförderungs und Entwicklungsgesellschaft mbH
Innere Klosterstraße 6-8, 09111 Chemnitz
Тел.: + 49 (0) 371-3660200 • Факс: + 49 (0) 371-3660211
info@cwe-chemnitz.de • www.chemnitz-tourismus.de



Взгляд в будущее: Лейпциг в атмосфере музыки Вагнера

В 2013 г. Лейпциг станет мехкой для любителей музыки из всех стран мира. В будущем году 200-летие со дня рождения композитора Рихарда Вагнера в его родном городе Лейпциге будет отмечено блистательными культурными мероприятиями. Для координации и представления всех событий туристическая организация города Leipzig Tourismus und Marketing GmbH (LTM) в кооперации с партнерами создала новый интернет-сайт «Вагнер в Лейпциге» (Wagner in Leipzig): www.richard-wagner-leipzig.de.

Наряду с подробной биографией композитора посетители сайта найдут здесь список мест, связанных с жизнью и творчеством Вагнера в Лейпциге. На этом сайте туристы могут в течение всего года бронировать номера в отелях, программы и экскурсии, например, такие как трехдневный пакет

для туристов-индивидуалов Leipzig erleben: Richard Wagner feiern. Организация Richard-Wagner-Verband Leipzig e.V. разработала экскурсионный маршрут «Пути Вагнера в Лейпциге», который проложен по местам, где жил и работал композитор в Лейпциге и ближайших окрестностях. На карте города тексты и фотографии отмечают 25 таких пунктов. К нынешней туристической выставке ITB был выпущен проспект «Рихард Вагнер в Лейпциге» с обзором важнейших событий и туристическими предложениями. Для почитателей творчества этого композитора наибольший интерес представляет календарь музыкальных и культурных событий, представлений, экскурсий и выставок, а также Фестиваль Вагнера в 2013 г. (пройдет с 16 по 26 мая).

Leipzig Tourismus und Marketing GmbH, Tourist-Information • Katharinenstraße 8, 04109 Leipzig
Тел.: + 49 (0) 341-7104260 • Факс: + 49 (0) 341-7104271
info@ltm-leipzig.de • www.richard-wagner-leipzig.de • www.wagner-jubilaem-2013.de

